



**Einsatz von Sprach- und Kulturmittler/-innen (SKM) und**

**Sprach- und Integrationsmittler/-innen (SprInt)**

**in Leipziger Kindertagesstätten, Horten, Kinder- und Familienzentren**

	<b>SKM</b>	<b>SprInt</b>
Auftraggeber	Stadt Leipzig; Amt für Jugend, Familie und Bildung	Stadt Leipzig; Referat für Migration und Integration und Amt für Jugend, Familie und Bildung
Ansprechpartner für Koordination:	Frau Schneider (SGL Fachberatung und -koordination) Frau Hohaus (Fachberaterin Kitas)	Frau Karkein im RAA Leipzig e.V., Frau Schneider und Frau Hohaus im Amt für Jugend, Familie und Bildung, Frau Bran im Referat für Migration und Integration
Anforderung über	Mail an Amt für Jugend, Familie und Bildung, Abteilung Kindertagesstätten	Anforderungsformular an RAA Leipzig e.V. senden und in cc an Mailadresse Abt. Kitas, SG Fachberatung (siehe untenstehend)
Kontakt:	Stadt Leipzig Amt für Jugend, Familie und Bildung Abt. Kindertagesstätten SG Fachberatung und -koordinierung Tel.: 0341/123-4382 oder Tel.: 0341/123 1236  E-Mail: <a href="mailto:carla.schneider@leipzig.de">carla.schneider@leipzig.de</a> oder E-Mail: <a href="mailto:ariane.hohaus@leipzig.de">ariane.hohaus@leipzig.de</a>	Die Stadt Leipzig hat den RAA Leipzig e.V. mit der Vermittlung der SprInt-Einsätze beauftragt:  RAA Leipzig e.V. Peterssteinweg 3 04107 Leipzig Tel.: 0341/99 99 57 70 E-Mail: <a href="mailto:sprint@raa-leipzig.de">sprint@raa-leipzig.de</a>  SprInt-Anforderungsformular in cc an: - für Kitas: E-Mail: <a href="mailto:carla.schneider@leipzig.de">carla.schneider@leipzig.de</a> oder E-Mail: <a href="mailto:ariane.hohaus@leipzig.de">ariane.hohaus@leipzig.de</a> - für Horte: E-Mail: <a href="mailto:constandina.triandafillidu@leipzig.de">constandina.triandafillidu@leipzig.de</a>  Für grundsätzliche Fragen zu SprInt: Stadt Leipzig, Referat für Migration und Integration, Frau Bran Tel.: 0341/ 123-2692 Fax: 0341/ 123-2695 E-Mail: <a href="mailto:ulrike.bran@leipzig.de">ulrike.bran@leipzig.de</a>
Grundlage der Finanzierung/Förderung über	Weiterentwicklung von Leipziger Kitas zu Kinder- und Familienzentren	Gesamtkonzept zur Integration der Migrantinnen und Migranten in Leipzig

	<b>SKM</b>	<b>SprInt</b>
Qualifikation	Keine. Umfangreiche Erfahrungen zum Kita-Bildungssystem erforderlich	SprInt-Qualifizierung (18 Monate) bzw. vergleichbare Qualifikation
Ziel	Eine gelingende soziokulturelle Integration von Familien mit MH zu unterstützen: Integration der Kinder, gleichberechtigter Zugang zu Bildung; Erziehungspartnerschaft mit den Familien unterstützen; sprachliche Verständigung ermöglichen; interkulturelle Kompetenzen bei den Fachkräften stärken	Migrant_innen den gleichberechtigten Zugang zu Institutionen/Angeboten ermöglichen: Überwindung von sprachlichen und kulturellen Barrieren zwischen Migrant_innen und der jeweiligen Einrichtung, Vermittlung von wichtigen Informationen zur Integration (z.B. Informationen zur Aufnahme in die Einrichtung, zum Bildungssystem, Ausfüllen eines Formulars, Motivation zur Beteiligung an Angeboten, Einbeziehung in Elternabende, Entwicklungsgespräche...)
Methoden	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dolmetschen und interkulturelles Vermitteln bei Gesprächen in Kita bzw. Hort vor Ort</li> <li>- Neutralität</li> <li>- Unparteilichkeit</li> <li>- Wahrung der Schweigepflicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dolmetschen und interkulturelles Vermitteln bei Gesprächen in Kita bzw. Hort vor Ort</li> <li>- Neutralität</li> <li>- Unparteilichkeit</li> <li>- Wahrung der Schweigepflicht</li> </ul>
Einsatzorte	<ul style="list-style-type: none"> <li>- alle kommunalen Kitas</li> <li>- alle Kinder- und Familienzentren</li> <li>- alle Horte</li> <li>- Kitas freier Träger</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- alle Kitas (insbesondere in Kitas freier Trägerschaft)</li> <li>- alle Horte</li> </ul>
Einsätze/Aufgaben	<ul style="list-style-type: none"> <li>- längerfristige Unterstützung von Kindern und Familien mit MH, insbesondere bei der Eingewöhnung von Kindern in der Kita</li> <li>- Begleitung der Familien und Fachkräfte während der Eingewöhnung der Kinder</li> <li>- Begleitung der Elternarbeit (z.B. Elterncafé, Entwicklungsgespräche)</li> <li>- Begleitung der Formen der Familienbildung (z.B. thematische Infoabende, Familienberatung)</li> <li>- Aufbau von Beziehung möglich</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Unterstützung in einzelnen Gesprächssituationen, um den Kontakt und die sprachliche sowie interkulturelle Verständigung zwischen Einrichtung und Eltern mit Migrationshintergrund zu ermöglichen</li> <li>- Aufbau von Beziehung zwischen Einrichtung und Kind kann nicht unterstützt werden</li> </ul>

	<b>SKM</b>	<b>SprInt</b>
Sprachen	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Arabisch</li> <li>- Russisch</li> <li>- Türkisch</li> <li>- Litauisch</li> <li>- Vietnamesisch</li> <li>- Rumänisch</li> <li>- Kurdisch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Albanisch</li> <li>- Amharisch</li> <li>- Arabisch</li> <li>- Aramäisch</li> <li>- Bengali</li> <li>- Bosnisch</li> <li>- Bulgarisch</li> <li>- Chinesisch (Mandarin)</li> <li>- Dari (Persisch)</li> <li>- Englisch</li> <li>- Farsi (Persisch)</li> <li>- Französisch</li> <li>- Georgisch</li> <li>- Griechisch</li> <li>- Hindi</li> <li>- Italienisch</li> <li>- Kroatisch</li> <li>- Kurdisch (Kurmanci und Sorani)</li> <li>- Mazedonisch</li> <li>- Polnisch</li> <li>- Portugiesisch</li> <li>- Punjabi</li> <li>- Romanes</li> <li>- Rumänisch</li> <li>- Russisch</li> <li>- Serbisch</li> <li>- Slowakisch</li> <li>- Spanisch</li> <li>- Tigriniya</li> <li>- Türkisch</li> <li>- Tschechisch</li> <li>- Ungarisch</li> <li>- Urdu</li> <li>- Vietnamesisch</li> </ul>